

A2.8 Vacanza disastrosa?



- Segnalare oggetti rubati o smarriti presso la stazione di polizia.
- Richiesta di assistenza per documenti presso l'ambasciata o il consolato.
- Contatta i servizi di emergenza.

L'ambasciata	(A embaixada)	Perdersi	(Perder-se)
L'assicurazione di viaggio	(O seguro de viagem)	Rubare	(Roubar)
La dichiarazione	(A declaração)	Qualcuno	(Alguém)
L'incidente	(O acidente)	Utile	(Útil)
La truffa	(A fraude)	La pagina web	(A página web)
Il numero d'emergenza	(O número de emergência)	L'ombrello	(O guarda-chuva)
Denunciare un furto	(Denunciar um roubo)	Guardare la mappa	(Olhar o mapa)
Il portafoglio	(A carteira)	Chiedere aiuto	(Pedir ajuda)
Perdere qualcosa	(Perder algo)	Pensare	(Pensar)

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



In hotel, a volte *qualcuno* può entrare in camera e rubare oggetti. Per avere un **risarcimento**, è importante proteggere i **beni di valore**: mettili in cassaforte o segnalali alla reception. Molti alberghi hanno un'**assicurazione**, ma se non **fai attenzione** (per esempio lasci la porta aperta) può non pagare. In caso di furto, avvisa subito il personale, raccogli prove e **fai denuncia** alla polizia. Controlla anche la tua **polizza di viaggio**.

No hotel, às vezes alguém pode entrar no quarto e roubar objetos. Para receber uma indenização, é importante proteger os bens de valor: coloque-os no cofre ou informe na recepção. Muitos hotéis têm um seguro, mas se você não tiver cuidado (por exemplo, deixar a porta aberta), ele pode não pagar. Em caso de furto, avise imediatamente a equipe, reúna provas e faça queixa à polícia. Verifique também a sua apólice de viagem. /p>

1. Quando l'hotel è più probabilmente responsabile del furto?
 - a. Quando il turista compra un souvenir costoso
 - b. Quando i beni di valore sono in cassaforte o segnalati alla reception
 - c. Quando la camera è al primo piano
 - d. Quando il turista lascia la valigia nel corridoio
2. In quale situazione l'assicurazione può non coprire il furto?
 - a. Quando l'ospite avvisa subito la reception
 - b. Quando l'ospite chiede una copia della polizza
 - c. Quando l'hotel ha una cassaforte in camera
 - d. Quando l'ospite lascia la porta aperta e non fa attenzione

1-b 2-d



2. Gramática: Os pronomes indefinidos: 'qualcuno', 'qualcosa', 'nessuno'

Os pronomes indefinidos indicam uma quantidade de pessoas ou coisas não especificadas.

1. Qualcuno e nessuno referem-se a pessoas, qualcosa a coisas.
2. Qualcuno e qualcosa usam-se em frases afirmativas.
3. Nessuno usa-se nas frases negativas.
4. Altro usa-se tanto para pessoas como para coisas.

Pronome (<i>Pronome</i>)	Esempio (<i>Exemplo</i>)
Qualcuno (<i>Alguém</i>)	Ho visto qualcuno alla stazione. (<i>Eu vi alguém na estação.</i>)
Qualcosa (<i>Algo</i>)	Cerco qualcosa da mangiare. (<i>Estou à procura de algo para comer.</i>)
Nessuno (<i>Ninguém</i>)	Non c'è nessuno in casa. (<i>Não há ninguém em casa.</i>)
Altro / Altra / Altri / Altre (<i>Outro / Outra / Outros / Outras</i>)	Non c'è altro da dire. (<i>Não há mais nada a dizer.</i>) Aspetto altre persone. (<i>Estou à espera de outras pessoas.</i>)

1. Ha visto _____ prendere il suo portafoglio vicino alla stazione? (*Viu alguém pegar a sua carteira perto da estação?*)
 a. *qualcuno* b. *nessuno* c. *qualcosa* d. *qualcheuno*
2. Mi dispiace, non ho visto _____: ero al telefono. (*Desculpe, não vi ninguém: eu estava ao telefone.*)
 a. *qualcuno* b. *nessuna* c. *nessuno* d. *qualcosa*

1. *qualcuno* 2. *nessuno*

Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Ho visto una persona nuova in ufficio.

(*Vi alguém novo no escritório.*)

2. Cerco una cosa da bere, ma non so cosa.

(*Procuro algo para beber, mas não sei o que pegar.*)

3. Non c'è una persona alla reception oggi.

(*Não há ninguém na recepção hoje.*)

1. *Ho visto qualcuno di nuovo in ufficio.* 2. *Cerco qualcosa da bere, ma non so cosa prendere.* 3. *Non c'è nessuno alla reception oggi.*

3.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| a. Denunciare un furto | 1. Fare una denuncia |
| b. Il numero d'emergenza | 2. Non trovare più |
| c. Perdere qualcosa | 3. Il 112 |
| d. Qualcuno | 4. Una persona |

a-1 b-3 c-2 d-4



2. Aviso informativo - documentos roubados durante as férias (QR:

Áudio)



Preencha as lacunas: dichiarazione, denuncia, numero d'emergenza, portafoglio, qualcuno, assicurazione, ambasciata, è

Se ti rubano il (1) _____ o perdi i documenti in Italia, fai subito la (2) _____ alla Polizia. Porta un documento di identità se lo hai e indica dove e quando (3) _____ successo. La (4) _____ è importante per l' (5) _____ di viaggio e per richiedere nuovi documenti.

Se ti servono documenti temporanei, contatta l' (6) _____ o il consolato: sul sito trovi l'indirizzo e gli orari. In caso di emergenza chiama il (7) _____ 112. Se ti perdi, guarda la mappa e chiedi aiuto a (8) _____; non accettare aiuti da sconosciuti che chiedono soldi.


Se roubarem sua carteira ou você perder seus documentos na Itália, faça imediatamente uma ocorrência na Polícia. Leve um documento de identidade, se tiver (até mesmo uma foto no celular) e informe onde e quando aconteceu. A declaração é importante para o seguro de viagem e para solicitar novos documentos.

Se você precisar de documentos temporários, entre em contato com a embaixada ou o consulado: no site você encontra o endereço e os horários. Em caso de emergência, ligue para o número de emergência 112. Se você se perder, olhe o mapa e peça ajuda a alguém; não aceite ajuda de desconhecidos que peçam dinheiro.

(1) portafoglio, (2) denuncia, (3) è, (4) dichiarazione, (5) assicurazione, (6) ambasciata, (7) numero d'emergenza, (8) qualcuno

1. Quali documenti o informazioni devi portare quando vai a denunciare un furto o una perdita, secondo il testo?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

	Verdadeiro	Falso	
1. La persona vuole denunciare il furto per poter usare l'assicurazione di viaggio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. Dopo la questura, la persona chiamerà l'ambasciata perché ha bisogno di aiuto con i documenti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. La persona non è riuscita a trovare l'hotel dopo essersi persa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1-V 2-V 3-X

4. Escolha a solução correta

- Mi scusi, qualcuno mi _____ il portafoglio alla stazione. *(Com licença, alguém roubou minha carteira na estação.)*
 a. rubiamo b. ha rubato c. rubano d. ruba
 - Ieri ho perso i documenti e mi sono perso in centro, quindi _____ di chiamare il numero d'emergenza. *(Ontem perdi os documentos e me perdi no centro, então pensei em ligar para o número de emergência.)*
 a. sono pensato b. ho pensato c. pensavo d. ho pensato a
 - Scusi, mi _____ sempre quando guardo la mappa sul telefono. *(Com licença, eu sempre me perco quando olho o mapa no celular.)*
 a. perdiamo b. perdo c. sono perso d. perde
1. ha rubato 2. ho pensato 3. perdo

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Denuncia furto del portafoglio

- Agente di polizia:** *Buongiorno. Mi dica: cosa è successo?*
(Bom dia. Diga-me: o que aconteceu?)
- Turista:** *Buongiorno, mi hanno rubato il portafoglio ieri sera vicino alla stazione. Forse è stata una truffa.*
(Bom dia, roubaram minha carteira ontem à noite perto da estação. Talvez tenha sido um golpe.)
- Agente di polizia:** *Capisco. Vuole denunciare il furto. Ha un documento o una foto sul telefono per identificarla?*
(Entendo. Você quer registrar a ocorrência do roubo. Você tem um documento ou uma foto no telefone para identificá-la?)
- Turista:** *Sì, ho la foto del passaporto sul telefono. Mi serve anche la dichiarazione per l'assicurazione di viaggio.*
(Sim, tenho a foto do passaporte no telefone. Também preciso da declaração para o seguro de viagem.)



**Agente di
polizia:**

Va bene, compiliamo la denuncia insieme e poi le fornirò la dichiarazione stampata.

(Certo, vamos preencher a ocorrência juntos e depois eu lhe fornecerei a declaração impressa.)

1. Dove e quando è successo il furto?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Mi hanno rubato il portafoglio, ho bisogno di fare una denuncia. / Non trovo il passaporto, può aiutarmi a ottenere un documento di viaggio provvisorio? / Ho perso anche i documenti bancari e il numero di emergenza è...



1. Sei in vacanza in Italia e ti rubano il portafoglio. Cosa dici alla polizia e quali documenti o informazioni fornisci?

2. Hai perso il passaporto e devi tornare a casa per lavoro. Dove vai e che cosa chiedi all'ambasciata o al consolato?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Oggetto: Oggetti smarriti - richiesta informazioni

Gentile Sig./Sig.ra,

questa mattina un ospite ha consegnato un **portafoglio** trovato vicino all'ingresso dell'hotel. Dentro c'è una carta con il nome **Marco Bianchi**.

Può confermare se è suo? Se manca **qualcosa** (documenti o carte), le consigliamo di fare una **denuncia** alla polizia. Se vuole, possiamo indicarle il commissariato più vicino e aiutarla a chiamare il **numero d'emergenza**.

Cordiali saluti,

Giulia - Reception Hotel Aurora



Escreva uma resposta apropriada: *Buongiorno, grazie per il messaggio: il portafoglio è mio. / Purtroppo manca qualcosa, quindi devo fare la denuncia. / Mi può dire indirizzo e orari del commissariato, per favore?*

Modulo 1 A viajar: para a natureza selvagem!**Verbos importantes****Rubare** (*roubar*)

Presente

rubo

rubi

ruba

rubiamo

rubate

rubano

Pensare (*pensar*)

Passato prossimo

ho pensato

hai pensato

ha pensato

abbiamo pensato

avete pensato

hanno pensato

Perdersi (*perder-se*)

Presente

mi perdo

ti perdi

si perde

ci perdiamo

vi perdetes

si perdono